

**Zeitschrift:** Die Schweiz : schweizerische illustrierte Zeitschrift  
**Band:** 4 (1900)  
**Heft:** 10

**Artikel:** Eine Schwalbenkolonie (*Hirundo rustica*) vor den Thoren Zürichs  
**Autor:** Graf, Albert  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-573042>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Verzierungen auf einem Gefäße aus einem Pfahlbau.

können. Bei klarem Wetter ist die Aussicht hier, namentlich gegen Süden, wunderbar, und unermüdlich schweift der Blick von einer landschaftlichen Perle zur andern. Grüne Hügel mit halbverborgenen Dörfern und große, dunkle Wälder liegen zu Füßen. Deutlich schmiegt sich die Linthebene an mit dem gleichnamigen Kanal, der wie ein Silberfaden durch das Streuland zieht. Einzig lieblich ist das Bild vom Zürichsee. Das weite, stille Wasser, umgeben von schmucken, reichen Ufern, stimmt so feierlich, als ob ein ewiger Sonntagnorgen wäre. Noch sind die Reize der sich darbietenden Natur nicht erschöpft. Hinter den Vorbergen, von denen besonders Aubrig und Flubrig, die Mythen, Rigi und Pilatus Erwähnung verdienen, steht eine gewaltige Kette von Bergen, im Glanz der Frühherbstsonne. Links, mit dem Mürtschenstock beginnend, folgen in ununterbrochener Reihe die treuen Hüter des Glärnerlandes: der königliche Glärnisch, der eisstarrende Töbi, die Clariden. Nicht weniger deutlich sieht man die beiden Windgälen, den massigen Urirostock, den stolzen Titlis, ja sogar das ferne Finsteraarhorn mit einigen Trabanten. Diesen kostlichen Naturgenuss hat man selbst auf der Liegehalle, wo sich um 1/210 Uhr wieder Alt und Jung einstellt. Bald passiert der Arzt die Reihen, hier fragend, dort Ratschläge erteilend, indem er sich an die von jedem Patienten geführte Temperaturtabelle hält. Diese Kontrolle nötigt den Kuranten zur Vorsicht, denn erhöhte Körperwärmerei wird mit Bettliegen ausgezeichnet, was selten auf die Länge behagt.

Nach einstündigem Faulenzen wird ein zweites Frühstück, aus Milch, Käse und Brot bestehend, genossen. Neugestärkt, liest man die eben angelangte Post, und je nach den Berichten gelaunt, unternimmt man stumm oder pfeifend den Mittagsbummel. An heißen Tagen wird der Schatten aufgesucht, einerlei, ob ihn Tannen oder das Bordach einer Scheune spenden. Ein sehr beliebter Aufenthalt ist die obere Waldhütte, deren Wände gar mancherlei Sprüche sich schon gefallen lassen mußten.

Wo sich eine Gruppe von Patienten aufhält, fehlt meistens der Humor nicht, und gute Scherze sind nicht selten. „Himmelhoch jauchzend oder zum Tode betrübt“ gilt besonders für Lungenkranken, aber wenn geflacht wird, so geschieht es nie in größerer Gesellschaft. Es wäre immer ein Witzbold da, der aus Bacillen lustige Maikäfer machen würde, und das Jammern nähme ein trauriges Ende. — Ins Sanatorium zurückgekehrt,

halten die Kuranten noch kurze Siesta, dann kommt das Hauptereignis des Tages, ein kräftiges, einfaches Mittagessen. Wie gut das Wasser zu allen Gerichten mundet, lernte ich erst hier oben schätzen, wo es keine Weinliste zu studieren und keine Bierprobe gibt. Mit Recht ist hier der Alkohol verpönt, und mancher entlassene Patient trägt mit der gefräßtigsten Lunge auch richtige Ansichten über die Mäßigkeit nach Hause. Als Hauptgetränk der Sanatoriumsgäste dient Milch. Zwei Liter pro Person und pro Tag sind nicht zu hoch gerechnet.

Das Beispiel der vielen andern Gäste hilft am besten mit, einen Trixchangekommenen an das Kurleben zu gewöhnen, und schließlich gereichen die etwas strengen Vorschriften nur zum Nutzen der Patienten selbst. — Vorüber ist das Essen! Zur besseren Verdauung werden die nächsten zwei Stunden als Liegekur verbracht, wobei häufig ein Nachmittagschlafchen zu Ehren gezogen wird.

So sind denn Ruhen, Essen und Spazierengehen die ganzen Leistungen der Lungenkranken und folgen sich in steter Reihenfolge. Bei solchem Verhalten muß ein nicht zu sehr geschwächter Patient sich mehr oder weniger erholen. Bereits sind schon im hiesigen Sanatorium eine Reihe schöner Kuren gemacht worden, sowohl im Winter wie im Sommer. Leider sucht aber ein großer Teil von Lungenseidenden die Heilstätte immer noch zu spät auf. Erst, wann das Volk und selbst Ärzte die Krankheit in ihren Anfängen ernst genug nehmen, dann kann das Sanatorium seinem Zwecke voll entsprechen.

Bewegte Scenen spielen sich an den Besuchstagen in den Gesellschaftszimmern ab. Ob Gatten oder Eltern sich hier oben einfinden, um ihr frantes Liebste zu begrüßen, meistens fliegen Thränen der Rührung und der Freude. Häufig können die Besucher Fortschritte in der Gesundheit ihres Lieblings konstatieren, und froheren Sinnes gehen die Leute wieder heim. Welcher Jubel herrscht aber erst, wenn der ehemalige Kranke nach erfolgreicher Kur geheilt oder bedeutend gebessert und für Jahre wieder arbeitsfähig zu Frau und Kindern oder zu seinen alternden Eltern zurückkehren kann. Wohlgemut und doch ergriffen scheidet der Entlassene von seinen Mitpatienten und vom Sanatorium. Dankbar wird er der wohltätigen Anstalt, des besorgten Arztes und der treuen Pflege noch lange gedenken.

Wir aber, die wir noch hier bleiben, wünschen bei jedem solchen Abschiede dem Sanatorium ein weiteres, recht segensreiches Wirken.

## Eine Schwalbenkolonie (*Hirundo rustica*) vor den Thoren Zürichs.

Von Albert Graf, Zürich.

**A**n einem prächtigen Juni-Abend stieg ich von der Manegg zur Leimbacher-Brücke ins Sihlthal nieder. Überm schmalen Hamm der Läger stand das Sonnenrad in roter Glut, und mächtige Schatten warf die Baum-Allee am Straßenrand. Von den Hängen klang das Feierabendlied der Amsel, und in Busch und Hag mahnten die kleinen Sänger alle an des Tages Scheiden. Drunter im Thalgrund aber regte sich noch froh das Leben. Eine muntere Schwalbenschar tummelte sich in ausgelassener Lust überm zur Allmend gehörenden Wiesenplan zwischen Berg und Fluz. Tiefe Fluges jagten sie ob dem frisch gemähten Rasen, schwangen sich in leichtem Bogen über die erhöhte Straße, senkten sich dann wieder, daß die weißen Blütenstirne und die Gräserrispen unter ihrem Flügelschlag erzitterten. Andere ergingen sich in Baumeshöh' in tollem Spiel. Jauchzend, neckend, ihre Flugkraft miteinander messend, zankend bei der Jagd nach gleichem Bissen zogen sie ihre mannigfach verchlungenen Bahnen. Wie ein Schiff im hohen Wellengange, so wogten sie hinauf, hinunter in scharfen Bogen um die hemmenden Wipfel, graziösen Fluges schwammen sie ruhig kurze Strecken, um sofort wieder auf und ab zu tanzen, als

ob das Lustmeer in lustigem Wellenspiel sie wiegte. Dort löst sich eine aus der Schar, zu weiterm Ausflug schickt sie sich noch an, streicht den Hang empor gerade meinem Standort zu, ein Schreckensscream, schon schleift sie durchs Gebräu, verschwindet in der Schlucht, windet jenseits sich empor, und über die unbebaute Höckerfläche jagt sie auf und nieder, um bald mit gefülltem Schlund ins Thal hinabzusteigen. Andere folgen, bald tummelt sich der Schwarm nun überm Hang, der schon halb im Schlaf versunken ist.

Mein Verwundern über das Vorhandensein so vieler Schwalben wächst, wie ich drunter auf der Höckerstraße stehe. Vor mir liegt ein längeres, einstöckiges Holzgebäude, der Schafschuppen des Herrn König. Angelweit steht je ein Thor auf der Front- und Giebelseite offen, und oben laufen ringsherum rechteckige Luftöffnungen, die durch weit auseinander stehende Eisenstäbe vergittert sind und den ganzen Sommer über nie geschlossen werden. Das dazu gehörige Grundstück, ein Dreieck, ist auf zwei Seiten eingeraumt von prächtigen Birnbaumreihen. Überragt werden sie von den schlanken Pappeln, die den Uferrand der Sihl umsäumen. Welch bewegtes Leben



Töpferprodukte aus Pfahlbauten der Schweiz.

herrscht erst hier in diesem von frischem Grün begrenzten Raum! Einem Bienenkorbe, bewohnt von einem Volk von Schwalben, gleicht das kleine Haus. Wie an dem Flugloch, geht es bei dem Seitenthore aus und ein, da ist ein Kommen und ein Gehen, ein Grünen und ein Abschiednehmen, 50 Stück passierten es in fünf Minuten. Um das Dach, überm Haus, um die Ecken schwärmt und schwimmt, tobt und wogt die unermüdliche Schar der wagemutigen Segler. Einzelne, zu Paaren oder in ganzen Familien, je nach ihrem Hausstand drinn, kommen sie aus ihrem Jagdgebiet, hoch schweben oft sie überm Thal, eine Drehung ihres gegabelten Steuers, und blitzschnell stürzen sie zum geliebten Dache nieder. Mit einer flinken Wendung gewinnen sie das Thor, verschwinden in dem Innern; doch schon sind sie wieder da, ziehen überm Vorplatz einige Kreise, ein kräftiger Schlag mit ihren starksaftigen, schmalen Flügeln, im blauen Aether wiegen sie sich wieder und zu neuer Arbeit ziehen sie davon. Andere kehren matten Fluges aus dem Stall zurück, flatternd suchen sie im Baumgezweig ein Plätzchen und pflegen sitzend hier der Ruhe. Freudiges Gezwitscher begrüßt die sich beigestellenden Genossen. Doch Stille ist den Ruhelosen nicht beschieden. Kaum haben sie sich gesetzt, so quillt aus ihrer Brust ihr tief zum Herzen gehendes Lied, aus dem die Freude über ihres Hauses Glück und Frieden röhrend wiederflingt. Auf dem Plan ist unterdessen eine Familie junger Schwalben, Angehörige der ersten Brut, erschienen, leicht an dem Fehlen der langen Steuerfedern und den verwaisten Farben ihres Kleides zu erkennen. Was kümmert die des Lebens Sorgen und der Arbeit Last? An reicher Tafel saßen gestern sie und heute, warum denn nicht den Tag mit frohem Spiele schließen? Um den hochgeschichteten Dünghaufen, um den Baum tollt das junge Blut wild durcheinander wirbelnd fünf- und sechsmal in flüchtigem Fangspiel. Außer Atem flogen sie zum Telegraphenhraht, setzen sich als wohlgezogene Kinder friedlich zu einander und lauschen lernend nun dem Sang der vielerfahrenen Alten. Von den untern Pappelzweigen tönt ein feines Zwitschern. Fünf Schwälbchen sitzen da; kaum recht flügge, harren sie mit Ungeduld und in banger Furcht der ätzenden Mutter. Zum ersten Male stehen sie heute in der Welt. Wie schön, wie himelig war es doch drinn im engen Nestchen, wie still und traut im lieben Vaterhaus! Wie einen fremden Laut, neben sich die wohlbekannte, gliederreiche Vettershaft, unter sich die ruhenden Lümmer und dann und wann einmal den alten, freundlich blitgenden Schäfer mit dem weiszöglichen Haupt! Und da draußen! Wie groß, wie weit die Welt, wie fremd die wandernden Menschen, das Getier, die Vögel! Wie blendend und wie grell die Bracht, der Glanz des Lichts, wie schrecklich all der Lärm und das Getöse des Flusses, der Bahnen, der schaffenden Menschen! Tief hinein ins Laubwerk haben sie sich vor all den ungewohnten Dingen geflüchtet und getrauen kaum sich zu bewegen. Wie zittern freudig ihre Flügel, wie jubeln ihre feinen Stimmen, wenn die Mutter naht! In ihrer Mitte nimmt sie Platz, klammert sich am Zweige fest, holt aus ihrem vollgestopften Schlund die leckeren Bissen und stopft abwechselnd die hungrigen Kinder.

Schafshuppen des Hrn. König an der Leimbacher Brücke (Zürich).  
Amat.-Phot. Baumann, Lehrer, Zürich.

Schon nach ein paar Tagen entwachsen sie den Muttersorgen, ihre klugen Augen erfassen rasch die fremden Bilder, ihre Schwingen sind erstarkt und mit ziehen sie als kühne Segler über Länder, über Meere.

Aber nun hinein ins Innere; denn das Auge wird nicht müde, all die raich sich wechselnden Szenen auf seinem Spiegel festzubannen. Demlik, demlik, zri, zri! lärm't's und schreit's, der Raum füllt sich mit Schwalben, durch die Öffnungen, durch die Thüren schiezen sie in rasendem Fluge, Hühner flüchten schreiend sich ins Freie. Bald erleicht der blinde Lärm, die Blicke richten sich nach oben; denn da haben wir des Rätsels Lösung. Den Stall deckt eine Balkendiele, und dies trägt ein Schwalbennest am andern. 18 Familien haben hier sich angesiedelt, eine Nesterzahl, die trotz dem Geleßlichkeitstrieb, den alle Schwalbenarten bald im geringern, bald im grössern Maß befunden, gewiß nicht bald seinesgleichen findet. Die Nester sind nicht aneinander gereiht, stehen einzeln und sind über den ganzen Stall zerstreut.

Die Anlage ist bei den meisten die gewohnte seitlich an den Balken; merkwürdig ist's und zugleich ein Fingerzeig für die große Intelligenz der Vögel, daß alle ausnahmslos immer in der Mitte eines Brettes stehen und jede Fuge so sorgfältig vermieden ist, damit ja der durchfallende Staub das saubere Nestchen nicht verunreinige. Aus dem Standort einzelner Geiste lässt sich leicht erkennen, wie gern die Schwalbe diese stützt, um sie so vor dem Fallen besser zu bewahren. An einem Querbalken, über den sich die im hintern

Teil etwas tiefer liegende Decke nur wenig vorschiebt, sind auf die Länge eines Meters vier Nestchen befestigt, welches Zusammendrängen wir sonst bei keinem andern Balken beobachten. Ja, an zwei Stellen sind sie aus dem nämlichen Grund ganz von ihrem Baustheme abgewichen und haben die Nester nicht aufgehängt, sondern gestellt. Dadurch wurde sofort die Form modifiziert: statt halbrund sind sie rund. Das eine derselben, mit tiefer Mulde und darum einem Drosselneste gleichend, steht auf dem Thürgericht des Seitenthores, das andere, ganz flach gebaut, da der Raum zum Höherfahren mangelte, ist auf den querliegenden Träger eines Stützpfeifers gestellt. Ein Paar zog den Aufenthalt im Freien vor und baute sich einwärts der Dachtraufe an der senkrechtstehenden Dachverkleidung ein Heim. Durchwegs sind die Nester etwas klein, da die geringe Balkendicke keine grössere Tiefe zuläßt. Da und dort sieht man noch Überreste abgefallener oder angefangener Bauten.

Kein einziges steht verlassen, alle sind bewohnt. Der ganze Schwalbenhaushalt, alle Phasen des Familienlebens, alle Stufen der Erziehungstätigkeit liegen unserm Auge hier erschlossen. Zwei zunächst der Thüre hängende Nester stehen momentan verwaist; sie sind die Wiege jener sich im Freien tummelnden Familien. Nebenan sitzt eine Mutter schon brütend auf dem zweiten Gelege. Entsetzt sieht sie bei meinem Kommen, um aber sofort wieder umzukehren zur Fortsetzung ihres eintönigen Geschäftes. In einem vierten Neste müssen kaum ausgeschlüpfte Junges liegen. Noch kein Laut erhört beim Nahen der Mutter, vom Nestrand neigt sich diese tief hinab zur Fütterung. Angstlich sorgt sie um das Wohl der nackten Kleinen, reinigt das



weiche Bettchen von den beschmutzenden Exkrementen und trägt sie im Schnabel ins Freie hinaus. Anderswo sind ältere Brutien. Im weichen Dunenkleid hocken die fünf Sprößlinge in der Mulde, recken ihrer Ernährerin die Köpfchen hoch entgegen, so daß man die gelben Schnäbel und den orange gefärbten Gaumen über das Nest ragen sieht. In den meisten Nestern aber sitzen die halbwachsenen Jungen, an deren Leib die ersten Federn spritzen, wie im Kranz auf dem oberen Rand. Für die fütternden Eltern ist nirgends Raum; am Neste krallen sie sich fest, drücken den langen Gabelschwanz fest als Stütze gegen dessen Wand und befriedigen in dieser Zwangsstellung die kleinen Hungerglucker. Neuerall, wohin das Auge blickt, dasselbe Bild aufopfernder Elternpflicht und liebevoller Kinderpflege. Ein Meer von Liebe weht den profanen Raum zum Tempel edler Selbstverleugnung und opfermutiger Hingabe von Wesen, denen der stolze Menschenwahn jede seelische Thätigkeit absprechen will. Ein kleines Schwalbenheer wird jedes Jahr unter diesem Dach geboren. Rechnen wir durchschnittlich nur 4 Stück auf ein Gehege, so macht das bei zweimaliger Brut 144 junge Schwälbchen; mit den 36 Alten steigt sich die Zahl auf 180 Stück. Fällt auch eine Anzahl Krankheiten oder dem Raubgewild zum Opfer; denn, wie ich selbst mich überzeugt, haben Baum- und Wandsalat diese Gegend zu ihrem Jagdgebiet erkoren, so thut dieser Schuppen mehr zur Forterhaltung dieser lieblichen und nützlichen Vögel, als das größte Bauerndorf.

Den Grund zu dieser interessanten Vogelkolonie vor den Thoren Zürichs legte unbedingt die hier stationierte Schafherde. Diese lockt eine solche Unmenge von Ungeziefer an, daß die Frau des Schäfers rund erklärte: "Wir wären von den Fliegen, Bremfen und Stechmücken längst gefressen worden, wenn unsere uns so lieb gewordenen Schwalben nicht da wären."

Auch auf den Weidegründen des Höcklers, die ringsum von Wald umschlossen sind, wie auf der darunter liegenden Wiesenfläche, wo die Schafe bei trockenem Wetter im Pferde übernachten, erscheint das Heer der Neßflügler legionenweise, und nach einem Weidgang auf der Allmend umsummt es in ungezählten Schwärmen die hier überall umherliegenden Schafskotballen und die vom Dung gesättigten Plätze früherer Pferdestellen. So lange daher die Schwalben in unsern Breiten weilen, finden sie da Tag für Tag, wie auf keinem andern der Kultur unterworfenen Gebiete, reichgedeckten Tisch. Wie kein anderes erfüllt es alle jene Bedingungen, welche ihre Nährtiere, die Insekten, an ihre Wohngebiete stellen und von deren Vorhandensein ihr zahlreiches Auftreten bedingt wird. Diesem Umstande verdankt die Kolonie hauptsächlich ihre Entstehung und ihre Entwicklung; denn wohl weit mehr, als bisher von den Ornithologen ange-

nommen wurde, ist die Nähr- und nicht die Wohnungsfrage in erster Linie die Ursache für das mehr- oder minderhäufige Vorkommen einer Vogelspezies, und ihre zahlreiche Niederlassung, mit günstigem Ristort verbunden, bildet, wie hier, die Folge, die leicht zu beobachtende Begleitercheinung davon. Gegründet wurde die Kolonie wahrscheinlich durch ein hier jagendes Schwalbenpaar, das seine Wohnstatt eingebüßt oder sie, weil zu entfernt gelegen, preisgab, um näher bei dem Nährgebiet zu sein, eine Eigenart, in der die Schwalben sich, was auch sehr wichtig ist, ganz von dem Mauersegler (*Cypselus apus*) unterscheiden. Die reichlich fließende Nahrungsquelle bewog im nächsten Frühjahr wieder andere, vielleicht die Nachkommen, zur Ansiedlung, und so wuchs die Zahl der Nester von Jahr zu Jahr. Leider konnte ich darüber keine Aufschlüsse bekommen; denn bis jetzt hatten sich die hier verkehrenden Personen nur insofern um die Schwalben gekümmert, als sie ihnen möglichst Schutz angedeihen ließen, aber auf die Vermehrung der

Riststätten zu achten, daran hatten sie noch nie gedacht.

Um gleichen Ort gemacht Beobachtungen an zwei andern Vogelarten erhärteten die oben aufgestellte Behauptung. Dieses Frühjahr sah ich auf der Allmend viele Staren weiden. Nun muß sich aber jeder sagen, daß es wohl für deren Nährtiere, Regenwürmer, Schnecken und dergleichen keinen ungünstigeren Boden gibt, als den harten, festgestampften Kiesboden der Allmend. Wieder waren es die Schafe, die ihnen hier ein wie es scheint sehr ergibiges Ernährungsfeld aufschlossen. Bei

genauerer Unter-

suchung enthielt jeder Schafskotballen mehrere braune Käfer, etwas kleiner als ein Brachtfächer, Maden und Würmer, und auf ihm sahen Schmeiß- und Stechfliegen, ein reiches Erntefeld für die Staren. Natürlich gründeten sie in seiner unmittelbaren Nähe ihre Niederlassung und benützten jede nur einigermaßen passende Höhlung der nahen, etwas defekten Häuser als Wohnraum. Auf die nämliche Ursache ist auch das häufige Vorkommen der Rabenkrähe auf den beiden, von den Schafen betretenen Gebieten zurückzuführen.

Auf eng beschränktem Gebiet offenbart sich hier das Einandergreifen der wirkenden Faktoren im Naturhaushalt einzelner Vogelspezies. Für ihre Vermehrung und häufige Ansiedlung bildet der Nahrungsüberschuß die treibende Kraft. Konsequenterweise müßte eine Verminderung der Existenzmittel ein Zurückgehen derselben bedingen. Den nämlichen Naturgesetzen gehorcht aber auch die Gesamtheit, denn "die Natur ist in jedem Winfel der Erde ein Abglanz des Ganzen," sagt schon der große Humboldt.



Schaffschuppen des Hrn. König. Mit Schwalbenestern.  
Anat.-Phot. Baumann, Lehrter, Zürich.

## Sprüchwörter aus dem Kurgland in Ostindien.

Von Missionar F. Veil in Basel.

Ein Schielender ist für das ganze Dorf eine Schande. | Ein schlechter Gott hat einen Schlechten zum Priester.